



Notre réf.: 13497/2023/I/ESM/HydroHub

20 juin 2023

Annexe: 1 (disponible en anglais seulement)

Objet: Formation à distance (en espagnol) sur l'échange de données interfonctionnelles en hydrologie, 18 septembre-27 octobre 2023

Madame, Monsieur,

L'échange, international et transfrontalier, de données hydrologiques entre les Services météorologiques et hydrologiques nationaux (SMHN) et d'autres institutions joue un rôle essentiel dans la mise en œuvre de la politique unifiée de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) en matière de données ([résolution 1 \(Cg-Ext \(2021\)\)](#)), du Système mondial OMM d'évaluation et de prévision hydrologiques (HydroSOS) et de l'Initiative en faveur d'alertes précoces pour tous. Le Système d'observation hydrologique de l'OMM (SOHO), composante hydrologique du SIO 2.0, et ses activités de développement des capacités constituent donc des éléments clefs du [Plan d'action pour l'hydrologie 2022-2030 de l'OMM](#).

Compte tenu du succès de la première édition de cette formation, en 2022 (dont le rapport final est disponible [ici](#)), et plusieurs requêtes ayant été reçues concernant la possibilité de la proposer dans d'autres langues officielles de l'ONU, j'ai le plaisir de vous informer que la deuxième édition de cette formation sera dispensée en espagnol, du 18 septembre au 27 octobre 2023. Assurée en espagnol uniquement, cette formation a un triple objectif: 1) sensibiliser à l'importance de l'échange, de l'utilisation et de la réutilisation des données hydrologiques au niveau international; 2) remédier aux lacunes s'agissant des connaissances et du savoir-faire technique en matière de consultation et de partage des données; et 3) présenter et décrire les fonctionnalités et les processus de mise en place du [SOHO](#).

À l'issue de cette formation, les participants seront en mesure:

- D'apprécier les avantages qu'offre l'échange de données hydrologiques;
- De décrire les rôles des fournisseurs et des utilisateurs dans l'échange de données (qui comprend la gestion des données et des métadonnées ainsi que la publication, la recherche et la consultation de données);
- D'expliquer les fondements de la compatibilité des données et de l'approche du courtage;
- De décrire l'architecture, les fonctionnalités et les processus de mise en place du SOHO.

La formation sera constituée de [13 leçons obligatoires dispensées à distance](#) et regroupées en quatre modules. Les participants devront répondre à un questionnaire de contrôle des connaissances en ligne, après avoir achevé chacun des quatre modules.

Aux: Conseillers en hydrologie des Membres de l'OMM

cc: Représentants permanents des Membres de l'OMM

La formation comportera également un webinaire facultatif en direct sur Teams au début du cours, ainsi que des communications hebdomadaires en ligne avec les formateurs et les autres participants. Le webinaire en direct et les contacts en ligne permettront aux participants de poser des questions, d'évoquer les spécificités et les problèmes de leur région et d'approfondir leurs connaissances en discutant du contenu du cours avec leurs pairs et leurs formateurs.

Outre l'acquisition du contenu des leçons, les participants devront réaliser un travail de fin de formation. Les participants qui auront effectué ce travail et répondu au questionnaire d'évaluation des connaissances de chaque module se verront remettre un certificat attestant qu'ils ont suivi le cours avec succès.

Il sera nécessaire de consacrer 36 à 48 heures à la formation, soit une moyenne de 6 à 8 heures par semaine. Les supérieurs hiérarchiques des participants sont invités à les libérer de leurs obligations professionnelles pendant ces heures.

Compte tenu des domaines de compétence différents concernés par la formation (de l'hydrologie à l'informatique) et de la nécessité de mieux faire connaître l'échange de données tant aux hydrologues qu'aux informaticiens, je vous saurais gré de **désigner deux candidats de la même institution** pour participer à ce cours, à savoir un hydrologue (ayant de préférence une certaine expérience de l'échange des données) et un informaticien (ayant de préférence une expérience de la gestion des données hydrologiques). Les deux candidats devront former une équipe et collaborer pour suivre les modules du cours et réaliser le travail de fin de formation, en s'aidant mutuellement à comprendre les contenus connexes. Si vous souhaitez désigner plusieurs équipes, il est possible de le faire en indiquant leur ordre de priorité.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir nous adresser vos candidatures dans les meilleurs délais, au plus tard le **13 août 2023**, pour que nous ayons le temps de faire parvenir aux candidats retenus la documentation nécessaire avant le début du cours. Veuillez renvoyer le ou les formulaires de présentation de candidature (voir l'annexe) dûment remplis à: M. Igor Chernov (ichernov@wmo.int), avec copie à hydrology@wmo.int et wotieno@wmo.int.

Des instructions complémentaires concernant le cours seront communiquées directement aux candidats retenus.

Je suis convaincu que le programme de ce cours favorisera le renforcement des capacités des hydrologues et des informaticiens de votre pays dans le domaine de l'échange des données hydrologiques.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



Wenjian Zhang
pour le Secrétaire général



DISTANCE LEARNING COURSE “Interoperable Data Exchange in Hydrology”

from 18 September to 27 October 2023

PARTICIPANTS NOMINATION FORM

Instructions: Please (1) save this form on your computer (please do not fill the form online), (2) fill it in by typing information directly into the document, (3) save the completed form and (4) send it as an attachment to Mr Igor Chernov (ichernov@wmo.int) with copy to hydrology@wmo.int.

Should you encounter any issues in completing it, please contact ichernov@wmo.int.

The Permanent Representative / Hydrological Adviser of

with WMO nominates the following team to participate in the above course:

First candidate – Hydrologist (preferably with some experience in data sharing)

Family name:

First name:

Gender: Male Female

Organization:

E-mail:

Telephone:

Second candidate – IT expert (preferably with the experience in hydrological data management)

Family name:

First name:

Gender: Male Female

Organization:

E-mail:

Telephone: